



SBÍRKA MEZINÁRODNÍCH SMLUV

ČESKÁ REPUBLIKA

Částka 18

Rozeslána dne 13. června 2019

Cena Kč 86,–

O B S A H:

24. Sdělení Ministerstva zahraničních věcí o sjednání Protokolu mezi vládou České republiky a vládou Makedonské republiky k provádění Dohody o zpětném přebírání neoprávněně pobývajících osob
 25. Sdělení Ministerstva zahraničních věcí o úpravách Montrealského protokolu o látkách, které poškozují ozonovou vrstvu
 26. Sdělení Ministerstva zahraničních věcí, kterým se vyhláší prohlášení o datu účinnosti Úmluvy o vzájemné správní pomoci v daňových záležitostech ve znění Protokolu z roku 2010 pro výměnu informací podle Mnohostranné dohody příslušných orgánů o automatické výměně informací o finančních účtech
 27. Sdělení Ministerstva zahraničních věcí, kterým se vyhláší prohlášení o datu účinnosti Úmluvy o vzájemné správní pomoci v daňových záležitostech ve znění Protokolu z roku 2010 pro výměnu informací podle Mnohostranné dohody příslušných orgánů o automatické výměně zpráv podle jednotlivých zemí
-

24**SDĚLENÍ****Ministerstva zahraničních věcí**

Ministerstvo zahraničních věcí sděluje, že dne 30. listopadu 2018 byl v Praze podepsán Protokol mezi vládou České republiky a vládou Makedonské republiky k provádění Dohody o zpětném přebírání neoprávněně pobývajících osob¹⁾).

Protokol vstoupil v platnost na základě svého článku 13 odst. 4 dne 1. června 2019.

České znění Protokolu a anglické znění, jež je pro jeho výklad rozhodné, se vyhláší současně.

¹⁾ Úřední věstník Evropské unie L 334, 19. 12. 2007, s. 1

PROTOKOL
MEZI VLÁDOU ČESKÉ REPUBLIKY
A
VLÁDOU MAKEDONSKÉ REPUBLIKY
K PROVÁDĚNÍ DOHODY
O ZPĚTNÉM PŘEBÍRÁNÍ NEOPRÁVNĚNĚ POBÝVAJÍCÍCH OSOB

VLÁDA ČESKÉ REPUBLIKY

A

VLÁDA MAKEDONSKÉ REPUBLIKY

(dále jen „smluvní strany“)

PŘEJÍCE SI usnadnit provádění Dohody o zpětném přebírání neoprávněně pobývajících osob z 18. září 2007, uveřejněné v Úředním věstníku Evropské unie L334/1-L334/24 19. prosince 2007, (dále jen „Dohoda“) a v souladu s jejím článkem 19

SE DOHODLY TAKTO:

Článek 1
Obecné ustanovení

Tento protokol podrobně upravuje provádění Dohody ve vztazích mezi Českou republikou a Makedonskou republikou. Pojmy a výrazy použité v tomto protokolu je třeba vykládat tak, jak jsou definovány v Dohodě.

Článek 2
Příslušné orgány

(1) V souladu s článkem 19 odst. 1 písm. a) Dohody smluvní strany určily následující příslušné orgány pro její provádění (dále jen „příslušné orgány“):

- na české straně:

Policie České republiky
Ředitelství služby cizinecké policie
Olšanská 2
P.O. BOX 78
130 51 Praha 3

- na makedonské straně:

Ministerstvo vnitra
Odbor pro hraniční otázky a migraci
Oddělení pro cizince a readmisi
Dimce Mircev č. 9
1000 Skopje.

(2) Smluvní strany si před vstupem tohoto protokolu v platnost sdělí diplomatickou cestou kontaktní údaje příslušných orgánů uvedených v odstavci 1 tohoto článku. Příslušné orgány si budou vzájemně sdělovat jakékoliv změny v těchto kontaktních údajích.

(3) Smluvní strany si bez zbytečného odkladu diplomatickou cestou sdělí jakékoliv změny v příslušných orgánech a jejich adresách.

Článek 3

Hraniční přechody

(1) V souladu s článkem 19 odst. 1 písm. a) Dohody se zpětné převzetí a průvoz leteckou cestou provádí na následujících hraničních přechodech, není-li dohodnuto jinak:

- na české straně:
Letiště Václava Havla Praha
- na makedonské straně:
Mezinárodní letiště Skopje.

(2) Při předání pozemní cestou příslušné orgány dohodnou hraniční přechod pro každý konkrétní případ.

Článek 4

Způsoby komunikace

Příslušné orgány při výběru způsobu komunikace berou na zřetel ochranu osobních údajů. Z tohoto důvodu se žádosti o zpětné převzetí a průvoz podávají zpravidla zabezpečenými elektronickými prostředky komunikace nebo faxem. Pro odpovědi na žádosti o zpětné převzetí a průvoz a další související komunikaci neobsahující osobní údaje lze využít i nezabezpečené komunikační prostředky s odkazem na číslo jednacích příslušné žádosti.

Článek 5

Jazyky

(1) Žádosti o zpětné převzetí a průvoz a odpovědi na ně se podávají v anglickém jazyce, popřípadě v jazyce smluvní strany, jíž jsou určeny. Ostatní doklady jsou předávány pokud možno v jazyce smluvní strany, jíž jsou určeny, nebo v anglickém jazyce.

(2) Další komunikace mezi příslušnými orgány probíhá v anglickém jazyce, není-li v konkrétním případě dohodnuto jinak.

Článek 6

Další doklady

(1) Pokud příslušný orgán žádajícího státu usoudí, že pro určení státní příslušnosti nebo splnění podmínek pro zpětné převzetí státních příslušníků třetích zemí a osob bez státní příslušnosti mohou být důležité i jiné doklady než ty, které jsou uvedeny v přílohách 1 až 5 Dohody, mohou být tyto doklady připojeny k žádosti o zpětné převzetí.

(2) Příslušné orgány si vymění vzory cestovních pasů a průkazů totožnosti do 30 kalendářních dnů od podpisu tohoto protokolu.

Článek 7

Pohovor

- (1) Požadavek na pohovor podle článku 8 odst. 3 a článku 9 odst. 5 Dohody se uvede v části F žádosti o zpětné převzetí, jejíž kopie se současně zašle diplomatickému nebo konzulárnímu zastoupení žádaného státu.
- (2) Pohovor se uskuteční na místě určeném příslušným orgánem žádajícího státu.
- (3) Výsledek pohovoru bude oznámen příslušnému orgánu žádajícího státu nejpozději do tří pracovních dnů po uskutečnění pohovoru.

Článek 8

Postup při zpětném převzetí

- (1) Příslušný orgán žádajícího státu uvede návrh dne předání, místa vstupu a podrobnosti týkající se případného doprovodu v části F žádosti o zpětné převzetí, pokud jsou tyto údaje známy v době podání žádosti. Příslušný orgán žádaného státu odpoví na tento návrh v odpovědi na žádost o zpětné převzetí.
- (2) Pokud informace podle odstavce 1 tohoto článku nejsou uvedeny v žádosti o zpětné převzetí, oznámí je příslušný orgán žádajícího státu příslušnému orgánu žádaného státu nejpozději 10 kalendářních dnů před předpokládaným dnem předání. Příslušný orgán žádaného státu zašle odpověď na tento návrh bezodkladně, nejpozději však dva pracovní dny ode dne přijetí návrhu. Neobdrží-li příslušný orgán žádajícího státu odpověď ve stanovené lhůtě, považuje se návrh za přijatý.
- (3) Pokud bylo datum předání odloženo z důvodu existence právních nebo praktických překážek, příslušný orgán žádajícího státu informuje příslušný orgán žádaného státu o odstranění těchto překážek neprodleně poté, kdy k němu dojde, a sdělí informace podle odstavce 1 tohoto článku.
- (4) Pokud je osoba předávána s doprovodem, podrobnosti podle odstavce 1 zahrnují jména a příjmení, hodnosti a služební postavení členů doprovodu a druh, číslo a datum vydání jejich cestovních dokladů. Případné změny v těchto údajích je třeba bezodkladně oznámit.
- (5) O předání osoby s doprovodem se sepíše záznam ve dvojím vyhotovení. Příslušný orgán každé smluvní strany si ponechá po jednom vyhotovení. Vzor záznamu je obsažen v příloze tohoto protokolu a tvoří jeho nedílnou součást.

Článek 9

Postup při průvozu

- (1) Žádost o průvoz se podává příslušnému orgánu žádaného státu nejméně 10 kalendářních dnů před předpokládaným zahájením průvozu. Žádost o průvoz obsahuje kromě informací podle článku 14 odst. 1 Dohody v případě potřeby také informace týkající se jakéhokoli druhu ochranných a bezpečnostních opatření nebo informací o zdravotním stavu provážené osoby, které mohou být v konkrétním případě nezbytné. Tyto informace se uvedou do části C žádosti o průvoz. Lhůta pro odpověď uvedená v článku 14 odst. 2 Dohody začíná běžet dnem přijetí žádosti o průvoz.
- (2) Průvoz se zpravidla uskutečňuje leteckou cestou. V takovém případě může mít dotčená osoba doprovod žádajícího státu. Podrobnosti týkající se případného doprovodu stanovené v článku 8 odst. 4 tohoto protokolu se uvedou v části C žádosti o průvoz. Případné změny v těchto údajích je třeba bezodkladně oznámit.

(3) Členové doprovodu nevykonávají na území žádaného státu žádné pravomoci, nejsou ozbrojeni a mají civilní oblečení, jsou povinni se řídit právním řádem žádaného státu a mají při sobě kopii souhlasu příslušného orgánu žádaného státu s průvozem.

(4) Příslušný orgán žádaného státu poskytne členům doprovodu žádajícího státu potřebnou podporu a asistenci. V případě průvozu leteckou cestou úředníci příslušného orgánu žádaného státu v rámci dohledu nad dotčenou osobou ve smyslu článku 14 odst. 4 Dohody zejména zajistí, aby tato osoba neopustila tranzitní prostor letiště a nastoupila do letadla.

(5) V případě průvozu pozemní cestou je dotčená osoba předána na hranicích žádaného státu úředníkům příslušného orgánu žádaného státu, kteří tuto osobu doprovodí na hranice státu určení, případně jiného státu průvozu.

Článek 10

Ochrana osobních údajů

Výměna, předávání, jakož i ochrana osobních údajů pro účely provádění tohoto protokolu probíhá v souladu s článkem 16 Dohody.

Článek 11

Úhrada nákladů

(1) Příslušný orgán žádajícího státu poskytne příslušnému orgánu žádaného státu náhradu nákladů podle článku 15 Dohody, včetně účelně vynaložených nákladů spojených s poskytnutím pomoci podle článku 14 odst. 4 Dohody, bankovním převodem na účet příslušného orgánu žádaného státu do 30 kalendářních dnů ode dne doručení faktury. Faktura obsahuje odpovídající číslo bankovního účtu pro náhradu nákladů. Tyto náklady se týkají zejména:

- a) dopravy;
- b) stravy;
- c) ubytování;
- d) neodkladné lékařské péče;
- e) tlumočnických služeb, v případě jejich potřeby;
- f) dalších nezbytných výdajů dohodnutých předem příslušnými orgány.

(2) Výše náhrad se řídí právními předpisy žádaného státu a je stanovena na základě dokladů prokazujících skutečnou výši nákladů.

(3) Případné náklady na vydání cestovního dokladu pro předávanou osobu nese smluvní strana, která doklad vystavila.

Článek 12

Řešení sporů

Spory, které mohou vzniknout v souvislosti s výkladem nebo prováděním tohoto protokolu, budou řešeny prostřednictvím konzultací mezi smluvními stranami nebo v rámci smíšeného readmisního výboru.

Článek 13 Závěrečná ustanovení

- (1) Tento protokol se uzavírá na dobu neurčitou.
- (2) Smluvní strany si diplomatickou cestou oznámí splnění svých vnitrostátních podmínek požadovaných pro vstup tohoto protokolu v platnost.
- (3) Po obdržení posledního oznámení o splnění vnitrostátních právních postupů požadovaných pro vstup tohoto protokolu v platnost učiní česká smluvní strana oznámení smíšenému readmisnímu výboru uvedenému v článku 18 Dohody. O učinění oznámení informuje česká smluvní strana makedonskou smluvní stranu.
- (4) Tento protokol vstoupí v platnost prvního dne druhého měsíce následujícího po oznámení smíšenému readmisnímu výboru.
- (5) Platnost tohoto protokolu bude ukončena ke stejnému dni jako platnost Dohody.

Dáno v Praze dne 30. listopadu 2018 ve dvojím vyhotovení, každé v jazyce českém, makedonském a anglickém, přičemž všechna znění jsou stejně autentická. V případě rozdílnosti ve výkladu je rozhodující znění v jazyce anglickém.

Za vládu
České republiky

Jan Hamáček v. r.
1. místopředseda vlády a ministr vnitra

Za vládu
Makedonské republiky

Oliver Spasovski v. r.
místopředseda vlády a ministr vnitra

PŘÍLOHA
K PROTOKOLU MEZI VLÁDOU ČESKÉ REPUBLIKY
A VLÁDOU MAKEDONSKÉ REPUBLIKY
K PROVÁDĚNÍ DOHODY O ZPĚTNÉM PŘEBÍRÁNÍ
NEOPRÁVNĚNĚ POBÝVAJÍCÍCH OSOB

Příslušný orgán žádajícího státu:

Číslo jednací:

Příslušný orgán žádaného státu:

ZÁZNAM O PŘEDÁNÍ ZPĚTNĚ PŘEBÍRANÉ OSOBY
podle článku 8 odst. 5 Protokolu
mezi vládou České republiky a vládou Makedonské republiky k provádění
Dohody o zpětném přebírání neoprávněně pobývajících osob

A. ÚDAJE O OSOBĚ

1. Celé jméno a příjmení (příjmení podtrhněte):
2. Datum a místo narození:
3. Pohlaví:
4. Státní příslušnost:
5. Zdravotní stav předávané osoby:

B. ÚDAJE O DOPROVÁZEJÍCÍM MANŽELU/DOPROVÁZEJÍCÍ MANŽELCE

1. Celé jméno a příjmení (příjmení podtrhněte):
2. Datum a místo narození:
3. Pohlaví:
4. Státní příslušnost:
5. Zdravotní stav:

C. ÚDAJE O DOPROVÁZEJÍCÍCH DĚTECH

1. Celé jméno a příjmení (příjmení podtrhněte):
2. Datum a místo narození:

3. Pohlaví:
4. Státní příslušnost:
5. Zdravotní stav:

D. OSOBNÍ MAJETEK A HOTOVOST, KTEROU MÁ PŘEDÁVANÁ OSOBA U SEBE

1.
2.
3.

E. POZNÁMKY:

(Datum)

(Místo)

Za příslušný orgán žádajícího státu:

Jméno:

Příjmení:

Funkce:

Podpis:

Za příslušný orgán žádaného státu:

Jméno:

Příjmení:

Funkce:

Podpis:

PROTOCOL
BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE CZECH REPUBLIC
AND
THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF MACEDONIA
ON THE IMPLEMENTATION OF THE AGREEMENT
ON THE READMISSION OF PERSONS RESIDING WITHOUT AUTHORISATION

THE GOVERNMENT OF THE CZECH REPUBLIC

AND

THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF MACEDONIA

(hereinafter referred to as “the Contracting Parties”)

DESIRING to facilitate the implementation of the Agreement on the readmission of persons residing without authorisation of 18 September 2007, as published in the Official Journal of the European Union L334/1-L334/24 on 19th December 2007, (hereinafter referred to as “the Agreement”) and pursuant to Article 19 thereof

HAVE AGREED AS FOLLOWS:

Article 1
General Provision

This Protocol provides detailed rules for the implementation of the Agreement in the relations between the Czech Republic and the Republic of Macedonia. The terms and expressions used in this Protocol shall be interpreted as defined in the Agreement.

Article 2
Competent Authorities

(1) Pursuant to Article 19 paragraph (1) lit. a) of the Agreement, the Contracting Parties have designated the following competent authorities for the implementation thereof (hereinafter referred to as “the competent authorities”):

- for the Czech side:

the Police of the Czech Republic
Directorate of the Alien Police Service
Olsanska 2, P.O. BOX 78
130 51 Prague 3

- for the Macedonian side:

Ministry of Interior
Department for Border Affairs and Migrations
Unit for Foreigners and Readmission
Dimce Mircev, number 9
1000 Skopje.

(2) Before the entry into force of this Protocol, the Contracting Parties shall exchange through diplomatic channels contact details of the competent authorities referred to in paragraph (1) of this Article. The competent authorities shall notify each other of any changes in these contact details.

(3) The Contracting Parties shall without undue delay notify each other through diplomatic channels of any changes in the competent authorities and their addresses.

Article 3

Border Crossing Points

(1) Pursuant to Article 19 paragraph (1) lit. a) of the Agreement, readmission and transit carried out by air shall take place at the following border crossing points, unless agreed otherwise:

- for the Czech side:
Václav Havel Airport Prague
- for the Macedonian side:
Skopje International Airport.

(2) In case of transfer by land, the competent authorities shall agree on a border crossing point on a case-by-case basis.

Article 4

Means of communication

When selecting means of communication, the competent authorities shall take into account protection of personal data. For this reason, the readmission and transit applications shall be in principle submitted by using secure electronic means of communication or by fax. Replies to readmission and transit applications and other related communication, not containing personal data, can take place via unsecured means of communication with the reference to the reference number of the relevant application.

Article 5

Languages

(1) Readmission and transit applications and replies thereto shall be submitted in English or, where appropriate, in the language of the Contracting Party to which they are addressed. Other documents shall be submitted if possible in the language of the Contracting Party to which they are addressed, or in the English language.

(2) The competent authorities shall subsequently communicate in English unless agreed otherwise on a case-by-case basis.

Article 6

Additional Documents

(1) Where the competent authority of the Requesting State considers that other documents than those listed in Annexes 1 to 5 of the Agreement may be relevant to the establishing of nationality or fulfilment of the conditions for the readmission of third-country nationals and stateless persons, these documents may be attached to the readmission application.

(2) The competent authorities shall exchange specimen of passports and identity cards within 30 calendar days from the signature of this Protocol.

Article 7

Interview

(1) The request for an interview in accordance with Article 8 paragraph (3) and 9 paragraph (5) of the Agreement shall be entered into Section F of the readmission application, a copy of which shall be sent at the same time to the diplomatic or consular representations of the Requested State.

(2) The interview shall be conducted at a place specified by the competent authority of the Requesting State.

(3) The competent authority of the Requesting State shall be notified of the result of the interview within a maximum of three working days following the interview.

Article 8

Readmission Procedure

(1) The competent authority of the Requesting State shall enter the proposed transfer date, the point of entry and details concerning possible escort in Section F of the readmission application, if these details are known at the time of submission of the application. The competent authority of the Requested State shall respond to the proposal in the reply to the readmission application.

(2) If information under paragraph (1) of this Article is not inserted in the readmission application, the competent authority of the Requesting State shall notify it to the competent authority of the Requested State no later than 10 calendar days before the envisaged date of transfer. The competent authority of the Requested State shall send a reply to this proposal without delay, but within a maximum of two working days from the date of receipt of the proposal. Where the competent authority of the Requesting State does not receive a reply within the stated time limit, the proposal shall be considered as accepted.

(3) If the term of transfer was extended due to any legal or practical obstacles, the competent authority of the Requesting State shall immediately notify the competent authority of the Requested State of the elimination of obstacles as it occurs and shall indicate information under paragraph (1) of this Article.

(4) If the person is to be readmitted under escort, the details pursuant to paragraph (1) of this Article include the first names and surnames, ranks and positions of the members of escort, and the type, number and date of issue of their travel documents. Any changes concerning these data must be notified without delay.

(5) A written record of the escorted transfer of the person concerned shall be produced in two copies. The competent authority of each Contracting Party shall keep one of the copies. A model record is contained in the Annex to this Protocol and forms an integral part of the Protocol.

Article 9

Transit Procedure

(1) Transit application must be submitted to the competent authority of the Requested State at least 10 calendar days prior to the planned transit. The transit application shall contain, apart from

information pursuant to Article 14 paragraph (1) of the Agreement and if appropriate, information concerning any type of protection, security measures or information regarding the health of the person to be transited, that may be necessary in the individual case. This information shall be entered into section C of the transit application. The time limit for the answer, stated in Article 14 paragraph (2) of the Agreement, begins to run from the date of receipt of the transit application.

(2) In principle, the transit operation shall be effected by air. In that case the person concerned may be accompanied by escort from the Requesting State. Details regarding the possible escort, as set forth in Article 8 paragraph (4) of this Protocol, shall be entered in Section C of the transit application. Any changes concerning these data must be notified without delay.

(3) Members of escort shall not exercise any authority on the territory of the Requested State; they shall not be armed and shall be in civilian clothing; they shall be obliged to respect the legal system of the Requested State and shall carry a copy of the consent to transit granted by the competent authority of the Requested State.

(4) The competent authority of the Requested State shall give the necessary support and assistance to the members of escort of the Requesting State. In case of transit by air, officials of the competent authority of the Requested State shall, as part of the surveillance of the person concerned in accordance with Article 14 paragraph (4) of the Agreement, above all, ensure that the person concerned does not leave the transit area of the airport and boards the aircraft.

(5) In case of transit by land, the person concerned shall be handed over at the border of the Requested State to officials of the competent authority of the Requested State, who shall accompany the person to the border of the State of destination, or of another transit State, as the case may be.

Article 10

Personal Data Protection

The exchange and transfer of personal data, as well as their protection for the purpose of implementing this Protocol shall be conducted in accordance with Article 16 of the Agreement.

Article 11

Coverage of Costs

(1) The competent authority of the Requesting State shall refund the competent authority of the Requested State for costs pursuant to Article 15 of the Agreement, including reasonable costs relating to granting assistance pursuant to Article 14 paragraph (4) of the Agreement, by bank transfer to the account of the competent authority of the Requested State within 30 calendar days from the date of receipt of the invoice. The invoice shall contain the respective bank account number for the refund of the costs. Such costs shall concern in particular the following:

- a) transportation;
- b) board;
- c) accommodation;
- d) urgent medical care;
- e) service of an interpreter if needed;
- f) other fundamental expenses agreed in advance by the competent authorities.

(2) The rate of refund shall be governed by the legislation of the Requested State and shall be based on documents proving the actual amount of costs.

(3) The possible cost of issuing a travel document for the person to be readmitted is borne by the Contracting Party issuing the document.

Article 12

Disputes Resolution

Any disputes which may emerge in connection with the interpretation or application of this Protocol shall be settled by means of consultations between the Contracting Parties or within the Joint Readmission Committee.

Article 13

Entry into Force and Termination

- (1) This Protocol is concluded for an indefinite period of time.
- (2) The Contracting Parties shall notify each other through diplomatic channels of the completion of their internal legal procedures required for the entry into force of this Protocol.
- (3) Following the receipt of the last notification of the completion of internal legal procedures required for the entry into force of this Protocol, the Czech Contracting Party shall notify the Joint Readmission Committee referred to in Article 18 of the Agreement. The Czech Contracting Party shall inform the Macedonian Contracting Party of the fact that the notification has been effected.
- (4) The Protocol shall enter into force on the first day of the second month following the notification to the Joint Readmission Committee.
- (5) This Protocol shall cease to be in force on the same day as the Agreement.

Done atPrague..... on30th November 2018.....in two original copies in the Czech, Macedonian and English languages, each of these texts being equally authentic. In case of divergence in interpretation, the English text shall prevail.

For the Government of
the Czech Republic

Jan Hamáček
First Deputy Prime Minister
and Minister of the Interior

For the Government of
the Republic of Macedonia

Oliver Spasovski
Deputy President of the Government
and Minister of Internal Affairs

ANNEX**TO THE PROTOCOL BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE CZECH REPUBLIC
AND THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF MACEDONIA
ON THE IMPLEMENTATION OF THE AGREEMENT
ON THE READMISSION OF PERSONS RESIDING WITHOUT AUTHORISATION**

Competent authority of the Requesting State:

Reference number:

Competent authority of the Requested State:

RECORD OF THE TRANSFER OF THE READMITTED PERSON

**in accordance with Article 8 paragraph (5) of the Protocol
between the Government of the Czech Republic and the Government of the Republic of
Macedonia on the implementation of the Agreement on the Readmission of Persons
Residing without Authorisation**

A. PERSONAL DETAILS

1. Full name (underline surname):
2. Date and place of birth:
3. Sex:
4. Nationality:
5. State of health of the transferred person:

B. PERSONAL DETAILS OF ACCOMPANYING SPOUSE

1. Full name (underline surname):
2. Date and place of birth:
3. Sex:
4. Nationality:
5. State of health:

C. PERSONAL DETAILS OF ACCOMPANYING CHILDREN

1. Full name (underline surname):
2. Date and place of birth:

3. Sex:

4. Nationality:

5. State of health:

D. PERSONAL BELONGINGS AND CASH CARRIED BY THE TRANSFEREE

1.

2.

3.

E. OBSERVATIONS:

(Date)

(Place)

For the competent authority of the Requesting State

Name:

Surname:

Position:

Signature:

For the competent authority of the Requested State

Name:

Surname:

Position:

Signature:

25**SDĚLENÍ****Ministerstva zahraničních věcí**

Ministerstvo zahraničních věcí sděluje, že dne 9. listopadu 2018 byly v Quitu přijaty úpravy Montrealského protokolu o látkách, které poškozují ozonovou vrstvu¹⁾.

Úpravy Montrealského protokolu vstupují v platnost na základě článku 2 odst. 9 písm. d) Montrealského protokolu dne 21. června 2019 a tímto dnem vstupují v platnost i pro Českou republiku.

Anglické znění úprav Montrealského protokolu a jejich překlad do českého jazyka se vyhláší současně.

¹⁾ Vídeňská úmluva na ochranu ozonové vrstvy, přijatá ve Vídni dne 22. března 1985, byla vyhlášena pod č. 108/2003 Sb. m. s. Montrealský protokol o látkách, které poškozují ozonovou vrstvu, přijatý v Montrealu dne 16. září 1987, byl vyhlášen pod č. 109/2003 Sb. m. s. Změna Montrealského protokolu o látkách, které poškozují ozonovou vrstvu, přijatá v Londýně dne 29. června 1990, byla vyhlášena pod č. 110/2003 Sb. m. s. Změna Montrealského protokolu o látkách, které poškozují ozonovou vrstvu, přijatá v Kodani dne 25. listopadu 1992, byla vyhlášena pod č. 111/2003 Sb. m. s. Změna Montrealského protokolu o látkách, které poškozují ozonovou vrstvu, přijatá v Montrealu dne 17. září 1997, byla vyhlášena pod č. 112/2003 Sb. m. s. Změna Montrealského protokolu o látkách, které poškozují ozonovou vrstvu, přijatá v Pekingu dne 3. prosince 1999, byla vyhlášena pod č. 113/2003 Sb. m. s. Úpravy Montrealského protokolu, přijaté v Londýně dne 29. června 1990, byly vyhlášeny pod č. 17/2009 Sb. m. s. Úpravy Montrealského protokolu, přijaté v Kodani ve dnech 23. října – 5. listopadu 1992, byly vyhlášeny pod č. 18/2009 Sb. m. s. Úpravy Montrealského protokolu, přijaté ve Vídni dne 7. prosince 1995, byly vyhlášeny pod č. 19/2009 Sb. m. s. Úpravy Montrealského protokolu, přijaté v Montrealu ve dnech 15. – 17. září 1997, byly vyhlášeny pod č. 20/2009 Sb. m. s. Úpravy Montrealského protokolu, přijaté v Pekingu ve dnech 29. listopadu – 3. prosince 1999, byly vyhlášeny pod č. 21/2009 Sb. m. s. Úpravy Montrealského protokolu, přijaté v Montrealu ve dnech 17. – 21. září 2007, byly vyhlášeny pod č. 22/2009 Sb. m. s.

Adjustments to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer relating to the controlled substances in Annex C, Group I, for parties not operating under paragraph 1 of Article 5

Article 2F, paragraph 6

The following sentence shall be added in paragraph 6 of Article 2F of the Protocol after the words “does not exceed zero.” and before the word “However.”:

“This paragraph will apply save to the extent that the Parties decide to permit the level of production or consumption that is necessary to satisfy uses agreed by them to be essential.”

Article 2F, paragraph 6 (a)

In paragraph 6 (a) of Article 2F of the Protocol,

There shall be inserted a colon after the words “restricted to”

The words “the servicing of refrigeration and air-conditioning equipment existing on 1 January 2020;” shall be moved to a new subparagraph 6 (a) (i)

The following subparagraphs shall be inserted after the new subparagraph 6 (a) (i)

“(ii) The servicing of fire suppression and fire protection equipment existing on 1 January 2020;

(iii) Solvent applications in rocket engine manufacturing; and

(iv) Topical medical aerosol applications for the specialised treatment of burns.”

Article 2F, paragraph 6(b)

In paragraph 6 (b) of Article 2F of the Protocol,

There shall be inserted a colon after the words “restricted to”

The words “The servicing of refrigeration and air-conditioning equipment existing on 1 January 2020.” shall be moved to a new subparagraph 6 (b) (i)

For the period following “2020” there shall be substituted a semicolon

The following subparagraphs shall be inserted after the new subparagraph 6 (b) (i)

“(ii) The servicing of fire suppression and fire protection equipment existing on 1 January 2020;

(iii) Solvent applications in rocket engine manufacturing; and

(iv) Topical medical aerosol applications for the specialised treatment of burns.”

Article 5, paragraph 8 ter (e)

The following sentence shall be added in paragraph 8 ter (e) of Article 5 of the Protocol after the words “does not exceed zero.” and before the word “However.”:

“This paragraph will apply save to the extent that the Parties decide to permit the level of production or consumption that is necessary to satisfy uses agreed by them to be essential.”

Article 5, paragraph 8 ter (e) (i)

In paragraph 8 ter (e) (i) of Article 5 of the Protocol,

There shall be inserted a colon after the words “restricted to”

The words “The servicing of refrigeration and air-conditioning equipment existing on 1 January 2030;” shall be moved to a new subparagraph 8 ter (e) (i) a.

The following subparagraphs shall be inserted after the new subparagraph 8 ter (e) (i) a.

“b. The servicing of fire suppression and fire protection equipment existing on 1 January 2030;

c. Solvent applications in rocket engine manufacturing; and

d. Topical medical aerosol applications for the specialized treatment of burns.”

Article 5, paragraph 8 ter (e) (ii)

In paragraph 8 ter (e) (ii) of Article 5 of the Protocol,

There shall be inserted a colon after the words “restricted to”

The words “the servicing of refrigeration and air-conditioning equipment existing on 1 January 2030.” shall be moved to a new subparagraph 8 ter (e) (ii) a.

For the period following “2030” there shall be substituted a semicolon

The following subparagraphs shall be inserted after the new subparagraph 8 ter (e) (ii) a.

“b. The servicing of fire suppression and fire protection equipment existing on 1 January 2030;

c. Solvent applications in rocket engine manufacturing; and

d. Topical medical aerosol applications for the specialized treatment of burns.”

PŘEKLAD

C.N.601.2018.TREATIES-XXVII.2.a

Příloha

Úpravy Montrealského protokolu o látkách, které poškozují ozonovou vrstvu, týkající se regulovaných látek ve skupině I přílohy C pro smluvní strany, které nejednají podle článku 5 odst. 1

Článek 2F odst. 6

V článku 2F odst. 6 protokolu se vkládá nová věta po slovech "nepřekročila nulu." a před slovem "Nicméně:", která zní:

"Tento odstavec se použije s výjimkou případů, kdy se smluvní strany rozhodnou povolit úroveň výroby nebo spotřeby, nezbytnou pro uspokojení takových použití, která schválí jako nezbytně nutná."

Článek 2F odst. 6 písm. a)

V článku 2F odst. 6 písm. a) protokolu

se za slovy "omezena na" vkládá dvojtečka

a slova " servis a údržbu chladicích a klimatizačních zařízení existujících k 1. lednu 2020;" se přesunou do nového bodu i) v odst. 6 písm. a).

Za nový bod i) v odst. 6 písm. a) se vkládají nové body, které zní:

"ii) servis hasicích zařízení a zařízení protipožární ochrany existujících k 1. lednu 2020;

iii) použití rozpouštědel při výrobě raketových motorů; a

iv) lokální lékařské aerosolové aplikace pro specializovanou léčbu popálenin."

Článek 2F odst. 6 písm. b)

V článku 2F odst. 6 písm. b) protokolu

se za slovy "omezena na" vkládá dvojtečka

a slova " servis a údržbu chladicích a klimatizačních zařízení existujících k 1. lednu 2020." se přesunou do nového bodu i) v odst. 6 písm. b).

Tečka následující za "2020" se nahrazuje středníkem.

Za nový bod i) v odst. 6 písm. b) se vkládají nové body, které zní:

"ii) servis hasicích zařízení a zařízení protipožární ochrany existujících k 1. lednu 2020;

iii) použití rozpouštědel při výrobě raketových motorů; a

iv) lokální lékařské aerosolové aplikace pro specializovanou léčbu popálenin."

Článek 5 odst. 8 ter písm. e)

V článku 5 odst. 8 ter písm. e) protokolu se vkládá nová věta po slovech "nepřekročila nulu." a před slovem "Nicméně:", která zní:

"Tento odstavec se použije s výjimkou případů, kdy se smluvní strany rozhodnou povolit úroveň výroby nebo spotřeby, nezbytnou pro uspokojení takových použití, která schválí jako nezbytně nutná."

Článek 5 odst. 8 ter písm. e) bod i)

V článku 5 odst. 8 ter písm. e) bod i) protokolu

se za slovy "omezena na" vkládá dvojtečka

a slova " servis a údržbu chladicích a klimatizačních zařízení existujících k 1. lednu 2030;" se přesunou do nového podbodu a. v odst. 8 ter písm. e) bod i).

Za nový podbod a. v odst. 8 ter písm. e) bod i) se vkládají nové podbody, které zní:

- "b. servis hasicích zařízení a zařízení protipožární ochrany existujících k 1. lednu 2030;
- c. použití rozpouštědel při výrobě raketových motorů; a
- d. lokální lékařské aerosolové aplikace pro specializovanou léčbu popálenin."

Článek 5 odst. 8 ter písm. e) bod ii)

V článku 5 odst. 8 ter písm. e) bod ii) protokolu

se za slovy "omezena na" vkládá dvojtečka

a slova " servis a údržbu chladicích a klimatizačních zařízení existujících k 1. lednu 2030." se přesunou do nového podbodu a. v odst. 8 ter písm. e) bod ii).

Tečka následující za "2030" se nahrazuje středníkem.

Za nový podbod a. v odst. 8 ter písm. e) bod ii) se vkládají nové podbody, které zní:

- "b. servis hasicích zařízení a zařízení protipožární ochrany existujících k 1. lednu 2030;
- c. použití rozpouštědel při výrobě raketových motorů; a
- d. lokální lékařské aerosolové aplikace pro specializovanou léčbu popálenin."

26

SDĚLENÍ

Ministerstva zahraničních věcí

Ministerstvo zahraničních věcí sděluje, že nótou ze dne 14. března 2019 učinila Česká republika prohlášení o datu účinnosti Úmluvy o vzájemné správní pomoci v daňových záležitostech ve znění Protokolu z roku 2010 pro výměnu informací podle Mnohostranné dohody příslušných orgánů o automatické výměně informací o finančních účtech¹⁾:

„S ohledem na to, že se Česká republika zavázala automaticky vyměňovat informace od roku 2017 a, aby mohla automaticky vyměňovat informace podle článku 6 Úmluvy o vzájemné správní pomoci v daňových záležitostech, ve znění Protokolu pozměňujícího Úmluvu o vzájemné správní pomoci v daňových záležitostech (dále jen „pozměněná Úmluva“) v souladu se lhůtami, ke kterým se zavázala, Česká republika dne 29. října 2014 podepsala Prohlášení o přistoupení k Mnohostranné dohodě příslušných orgánů o automatické výměně informací o finančních účtech (dále jen „CRS MDPO“);

S ohledem na to, že podle svého článku 28 odst. 6 bude pozměněná Úmluva účinná pro správní pomoc týkající se zdaňovacích období začínajících 1. lednem (včetně) roku následujícího po roce, ve kterém pozměněná Úmluva nabyla pro příslušnou smluvní stranu platnosti, případně – pokud zdaňovací období neexistuje – pro správní pomoc týkající se daňových povinností vzniklých po 1. lednu (včetně) roku následujícího po roce, ve kterém pozměněná Úmluva nabyla pro příslušnou smluvní stranu platnosti;

S ohledem na to, že článek 28 odst. 6 pozměněné Úmluvy stanoví, že dvě a více smluvních stran se mohou navzájem dohodnout, že pozměněná Úmluva bude účinná pro správní pomoc týkající se dřívějších zdaňovacích období nebo daňových povinností;

Maje na paměti, že informace mohou být jurisdikcí zasílány podle pozměněné Úmluvy pouze ve vztahu ke zdaňovacím obdobím nebo daňovým povinnostem přijímající jurisdikce, pro kterou je pozměněná Úmluva účinná a že v důsledku toho zasílající jurisdikce, pro které v daném roce Úmluva nově vstoupila v platnost, mohou poskytovat správní pomoc přijímajícím jurisdikcím pro zdaňovací období, nebo daňové povinnosti vzniklé, počínaje 1. lednem (včetně) následujícího roku;

Uznávajíc, že stávající smluvní strana pozměněné Úmluvy bude moci přijímat informace podle článku 6 pozměněné Úmluvy a podle CRS MDPO od nové smluvní strany ve vztahu k dřívějším zdaňovacím obdobím nebo daňovým povinnostem než k datu předvídanému pozměněnou Úmluvou, pokud obě smluvní strany prohlásí, že souhlasí, že se použije jiné datum použitelnosti;

Dále uznávajíc, že nová smluvní strana pozměněné Úmluvy bude moci zasílat informace podle článku 6 pozměněné Úmluvy a podle CRS MDPO stávající smluvní straně ve vztahu k dřívějším zdaňovacím obdobím nebo daňovým povinnostem než k datu předvídanému pozměněnou Úmluvou, pokud obě smluvní strany prohlásí, že souhlasí, že se použije jiné datum použitelnosti;

Uznávajíc, že informace přijaté podle článku 6 pozměněné Úmluvy a podle CRS MDPO mohou vést k následným žádostem přijímající jurisdikce na zasílající jurisdikci, které se budou týkat stejného oznamovacího období, za které zasílající jurisdikce informace automaticky podle CRS MDPO vyměnila;

¹⁾ Úmluva o vzájemné správní pomoci v daňových záležitostech ve znění Protokolu z r. 2010, kterým se mění Úmluva o vzájemné správní pomoci v daňových záležitostech, otevřená k podpisu ve Štrasburku dne 25. ledna 1988, byla vyhlášena pod č. 2/2014 Sb. m. s.

Nové znění části Přílohy A Úmluvy, která se týká daní, na které se Úmluva vztahuje podle svého článku 2 odst. 1 písm. a. bod i, bylo vyhlášeno pod č. 14/2019 Sb. m. s.

Potvrzující, že oprávnění jurisdikce zasílat informace týkající se finančních účtů podle článku 6 pozměněné Úmluvy a podle CRS MDPO, stejně jako informace týkající se následných žádostí podle článku 5 pozměněné Úmluvy, se mají řídit podmínkami stanovenými CRS MDPO, včetně tam zahrnutých předmětných oznamovaných účetních období zasílající jurisdikce, bez ohledu na zdaňovací období nebo daňové povinnosti, kterých se tato informace týká v přijímající jurisdikci;

Česká republika prohlašuje, že pozměněná Úmluva bude účinná v souladu s ustanoveními CRS MDPO pro správní spolupráci podle CRS MDPO mezi Českou republikou a ostatními smluvními stranami pozměněné Úmluvy, které učinily obdobná prohlášení, bez ohledu na zdaňovací období nebo daňové povinnosti, k nimž se taková informace vztahuje v přijímající jurisdikci.

Česká republika prohlašuje, že pozměněná Úmluva bude rovněž účinná ve vztahu ke správní spolupráci podle jejího článku 5, pokud jde o takovou spolupráci mezi Českou republikou a ostatními smluvními stranami pozměněné Úmluvy, které učinily obdobná prohlášení, a to bez ohledu na zdaňovací období nebo daňové povinnosti, ke kterým se taková informace v přijímající jurisdikci vztahuje, pokud se taková spolupráce týká následných žádostí vztahujících se k informacím již vyměněným podle CRS MDPO, ve vztahu k oznamovacím obdobím zasílající jurisdikce, pro které je CRS MDPO použitelná.“

Prohlášení bylo generálním tajemníkem Rady Evropy přijato dne 15. března 2019.

27

SDĚLENÍ

Ministerstva zahraničních věcí

Ministerstvo zahraničních věcí sděluje, že nótou ze dne 14. března 2019 učinila Česká republika prohlášení o datu účinnosti Úmluvy o vzájemné správní pomoci v daňových záležitostech ve znění Protokolu z roku 2010 pro výměnu informací podle Mnohostranné dohody příslušných orgánů o automatické výměně zpráv podle jednotlivých zemí¹⁾:

„S ohledem na to, že Česká republika má v úmyslu zahájit automatickou výměnu Zpráv podle jednotlivých zemí (CbC zpráv) od roku 2018, a aby mohla automaticky vyměňovat takové informace podle článku 6 Úmluvy o vzájemné správní pomoci v daňových záležitostech, ve znění Protokolu pozměňujícího Úmluvu o vzájemné správní pomoci v daňových záležitostech (dále jen „pozměněná Úmluva“), Česká republika dne 27. ledna 2016 podepsala Prohlášení o připojení se k Mnohostranné dohodě příslušných orgánů o výměně Zpráv podle jednotlivých zemí (dále jen „CbC MDPO“);

S ohledem na to, že podle svého článku 28 odst. 6 bude pozměněná Úmluva účinná pro správní pomoc týkající se zdaňovacích období začínajících 1. lednem (včetně) roku následujícího po roce, ve kterém pozměněná Úmluva nabyla pro příslušnou smluvní stranu platnosti, případně – pokud zdaňovací období neexistuje – pro správní pomoc týkající se daňových povinností vzniklých po 1. lednu (včetně) roku následujícího po roce, ve kterém pozměněná Úmluva nabyla pro příslušnou smluvní stranu platnosti;

S ohledem na to, že článek 28 odst. 6 pozměněné Úmluvy stanoví, že dvě a více smluvních stran se mohou navzájem dohodnout, že pozměněná Úmluva bude účinná pro správní pomoc týkající se dřívějších zdaňovacích období nebo daňových povinností;

Maje na paměti, že informace mohou být jurisdikcí zasílány podle pozměněné Úmluvy pouze ve vztahu ke zdaňovacím obdobím nebo daňovým povinnostem přijímající jurisdikce, pro kterou je pozměněná Úmluva účinná, a že v důsledku toho zasílající jurisdikce, pro které v daném roce Úmluva nově vstoupila v platnost, mohou poskytovat správní pomoc přijímajícím jurisdikcím pro zdaňovací období, nebo daňové povinnosti vzniklé, počínaje 1. lednem (včetně) následujícího roku;

Uznávajíc, že stávající smluvní strana pozměněné Úmluvy bude moci přijímat informace podle článku 6 pozměněné Úmluvy a podle CbC MDPO od nové smluvní strany ve vztahu k dřívějším zdaňovacím obdobím nebo daňovým povinnostem než k datu předvídanému pozměněnou Úmluvou, pokud obě smluvní strany prohlásí, že souhlasí, že se použije jiné datum použitelnosti;

Dále uznávajíc, že nová smluvní strana pozměněné Úmluvy bude moci zasílat informace podle článku 6 pozměněné Úmluvy a podle CbC MDPO stávající smluvní straně ve vztahu k dřívějším zdaňovacím obdobím nebo daňovým povinnostem než k datu předvídanému pozměněnou Úmluvou, pokud obě smluvní strany prohlásí, že souhlasí, že se použije jiné datum použitelnosti;

¹⁾ Úmluva o vzájemné správní pomoci v daňových záležitostech ve znění Protokolu z r. 2010, kterým se mění Úmluva o vzájemné správní pomoci v daňových záležitostech, otevřená k podpisu ve Štrasburku dne 25. ledna 1988, byla vyhlášena pod č. 2/2014 Sb. m. s.

Nové znění části Přílohy A Úmluvy, která se týká daní, na které se Úmluva vztahuje podle svého článku 2 odst. 1 písm. a. bod i, bylo vyhlášeno pod č. 14/2019 Sb. m. s.

Prohlášení o datu účinnosti Úmluvy o vzájemné správní pomoci v daňových záležitostech ve znění Protokolu z roku 2010 pro výměnu informací podle Mnohostranné dohody příslušných orgánů o automatické výměně informací o finančních účtech bylo vyhlášeno pod č. 26/2019 Sb. m. s.

Potvrzující, že oprávnění jurisdikce zasílat Zprávy podle jednotlivých zemí podle článku 6 pozměněné Úmluvy a podle CbC MDPO se mají řídit podmínkami stanovenými v CbC MDPO, včetně tam zahrnutých předmětných oznamovaných účetních období zasílající jurisdikce, bez ohledu na zdaňovací období nebo daňové povinnosti, kterých se tato informace týká v přijímající jurisdikci;

Česká republika prohlašuje, že pozměněná Úmluva bude účinná v souladu s podmínkami CbC MDPO pro správní spolupráci podle CbC MDPO mezi Českou republikou a ostatními smluvními stranami pozměněné Úmluvy, které učinily obdobná prohlášení, bez ohledu na zdaňovací období nebo daňové povinnosti, k nimž se taková informace vztahuje v přijímající jurisdikci.“

Prohlášení bylo generálním tajemníkem Rady Evropy přijato dne 15. března 2019.



Vydává a tiskne: Tiskárna Ministerstva vnitra, p. o., Bartůňkova 4, pošt. schr. 10, 149 01 Praha 415, telefon: 272 927 011, fax: 974 887 395 – **Redakce:** Ministerstvo vnitra, nám. Hrdinů 1634/3, pošt. schr. 155/SB, 140 21 Praha 4, telefon: 974 817 289, fax: 974 816 871 – **Administrace:** písemné objednávky předplatného, změny adres a počtu odebíraných výtisků – Walstead Moraviapress s. r. o., U Póny 3061, 690 02 Břeclav, tel.: 516 205 175, e-mail: sbirky@walstead-moraviapress.com. **Roční předplatné** se stanovuje za dodávku kompletního ročníku včetně rejstříku z předcházejícího roku a je od předplatitelů vybíráno formou záloh ve výši oznámené ve Sbírce mezinárodních smluv. Závěrečné vyúčtování se provádí po dodání kompletního ročníku na základě počtu skutečně vydaných částek (první záloha na rok 2019 činí 5 000,- Kč) – Vychází podle potřeby – **Distribuce:** Walstead Moraviapress s. r. o., U Póny 3061, 690 02 Břeclav, celoroční předplatné a objednávky jednotlivých částek (dobírky) – 516 205 175, objednávky – knihkupci – 516 205 175, e-mail – sbirky@walstead-moraviapress.com. **Internetová prodejna:** www.sbirkyzakonu.cz – **Drobný prodej – Brno:** Ing. Jiří Hrazdil, Vranovská 16, Vydavatelství a nakladatelství Aleš Čeněk, Obchodní galerie IBC (2. patro), Příkop 6; **Cheb:** EFREX, s. r. o., Karlova 31; **Chomutov:** DDD Knihkupectví – Antikvariát, Ruská 85; **Kadaň:** Knihařství – Přibíková, J. Švermy 14; **Liberec:** Podještědské knihkupectví, Moskevská 28; **Olomouc:** Zdeněk Chumchal – Knihkupectví Tycho, Ostružnická 3; **Pardubice:** ABONO s. r. o., Sportovců 1121; **Plzeň:** Vydavatelství a nakladatelství Aleš Čeněk, nám. Českých bratří 8; **Praha 3:** Vydavatelství a nakladatelství Aleš Čeněk, Řipská 23; **Praha 4:** Tiskárna Ministerstva vnitra, Bartůňkova 4; **Praha 9:** DOVOŽ TISKU SUWECO CZ, Klečákova 347; **Praha 10:** BMSS START, s. r. o., Vinohradská 190, MONITOR CZ, s. r. o., Třebohostická 5, tel.: 283 872 605; **Ústí nad Labem:** PNS Grosso s. r. o., Havířská 327, tel.: 475 259 032, fax: 475 259 029, KARTOON, s. r. o., Klášská 3392/37 – vazby sbírek tel. a fax: 475 501 773, e-mail: kartoon@kartoon.cz; **Zábřeh:** Mgr. Ivana Patková, Žižkova 45; **Žatec:** Jindřich Procházka, Bezděkov 89 – Vazby Sbírek, tel.: 415 712 904. **Distribuční podmínky předplatného:** jednotlivé částky jsou expedovány neprodleně po dodání z tiskárny. Objednávky nového předplatného jsou vyřizovány do 15 dnů a pravidelné dodávky jsou zahajovány od nejbližší částky po ověření úhrady předplatného nebo jeho zálohy. Částky vyšlé v době od zaevidování předplatného do jeho úhrady jsou doposílány jednorázově. Změny adres a počtu odebíraných výtisků jsou prováděny do 15 dnů. **Reklama:** informace na tel. čísle 516 205 175. **Podávání novinových zásilek** povoleno Českou poštou, s. p., Odštěpný závod Jižní Morava Ředitelství v Brně č. j. P/2-4463/95 ze dne 8. 11. 1995.